

391R3896

31.12.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 368/3

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3896/91,

annettu 16 päivänä joulukuuta 1991,

erityisesti määritetyillä alueilla tuotettuja laatuviinejä koskevista erityissäännöksistä
annetun asetuksen (ETY) N:o 823/87 muuttamisesta kolmannen kerran

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

(ETY) N:o 823/87 15 artiklan 4 kohdan kolmannessa
alakohdassa olevaa päivämäärää 31 päivään elokuuta 1993,ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 823/87 seuraavasti:

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

1 6 artiklassa:

sekä katsoo, että

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

asetuksen (ETY) N:o 823/87⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3577/90⁽⁵⁾, 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa määritellään periaate määritetyillä alueilla tuotettujen laatuviinien (tma-laatuviinien) valmistamisesta ainoastaan siltä määritetyltä alueelta korjatuista rypäleistä, joiden nimellä ne on varustettu; laatuviinien tuotantoon määritettyjen alueiden välisten kilpailuedellytysten yhdenmukaistamiseksi paremmin olisi sallittava poikkeukset edellä mainitusta periaatteesta ainoastaan 31 päivänä joulukuuta 1995 päättyvän siirtymäkauden ajan, myös kun kyseessä ovat nykyisten sääntöjen mukaisesti myönnetty luvat,

”2 Edellä olevan 1 kohdan ensimmäisestä luetelmakohdasta poiketen, kun kyseessä ovat tuottajajäsenvaltion erityissäännösten koskemat perinteiset käytännöt, voi tämä jäsenvaltio sallia enintään 31 päivään joulukuuta 1995 asti erityisillä luvilla ja asianmukaisen valvonnan alaisena tma-laatuviinin valmistamisen korjaamalla tämän viinin perustuotetta lisäämällä yhden tai useampia sellaisia viinituotteita, jotka eivät ole peräisin sellaiselta määritetyltä alueelta, jonka nimellä tämä viini on varustettu, sillä edellytyksellä, että:

tietty entisen Saksan demokraattisen tasavallan ja Yhdistyneen kuningaskunnan alueet on äskettäin määritelty laatuviinien tuotantoa varten; olisi vahvistettava näiltä alueilta saatavien tma-laatuviinien luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus,

— tällaista lisättyä viinituotetta ei ole tuotettu mainitulla määritetyllä alueella samoin ominaisuuksin kuin tuotteita, jotka eivät ole peräisin tältä alueelta,

ottaen huomioon tiettyjen tma-laatuviinien ja väkevien tma-laatuviinien tunnettuus ja näiden viinien alkuperäalueiden nimien riittävä erottuvuus ei ole tarpeen täydentää niiden myyntinimikettä perinteisellä erityismaininnalla ja

— tämä korjaus on asetuksessa (ETY) N:o 822/87 tarkoitettujen enologisten käytäntöjen ja määritelmien mukainen,

viinejään määritetyllä alueella kuvaavien tiettyjen pöytäviinien tuottajien tämän asetuksen sääntöihin mukautumisen mahdollistamiseksi olisi lykättävä asetuksen

— niiden lisättyjen viinituotteiden kokonaistilavuus, jotka eivät ole peräisin määritetyltä alueelta, ei ole yli 10 prosenttia määritetyltä alueelta peräisin olevien käytettyjen tuotteiden kokonaistilavuudesta. Komissio voi kuitenkin asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädetyn menetelyn mukaisesti antaa jäsenvaltiolle luvan sallia poikkeustapauksissa lisättyjen tuotteiden prosenttiosuudeksi yli 10 prosenttia ja korkeintaan 15 prosenttia”;

(1) EYVL N:o C 84, 28.3.1991, s. 9 ja 13 päivänä joulukuuta 1991 annettu muutos

(2) EYVL N:o C 305, 25.11.1991

(3) EYVL N:o C 191, 22.7.1991, s. 45

(4) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 59

(5) EYVL N:o L 353, 17.12.1990, s. 23

b) korvataan 5 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Niiden on oltava varustettu erityisesti määritetyn alueen välittömässä läheisyydessä olevien alueiden määritelmällä

ottaen huomioon erityisesti maantieteellinen asema ja hallinnolliset rakenteet.”

- 2 Korvataan 7 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta seuraavasti:

— 6,5 prosenttia A-vyöhykkeellä lukuun ottamatta määritettyjä alueita Mosel-Saar-Ruwer, Ahr,

Mittelrhein, Sachsen, Saale-Unstrut, Moselle luxembourgeoise, England ja Wales, joiden mainittu alkoholipitoisuus on 6 prosenttia,”

- 3 15 artiklassa:

- a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

“2 Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut perinteiset erityismaininnat ovat seuraavat sillä edellytyksellä, että kyseisiä viinejä koskevia yhteisön ja kansallisia säännöksiä noudatetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta kansallisen lainsäädännön hyväksymien lisämainintojen soveltamista :

- a) Saksassa:

seuraavat nimikkeet yhdistettynä viinien lähtöisyyden merkintöihin:

— “Q ualitätswein”,

— “Qualitätswein mit Prädikat”, yhdessä yhden seuraavan maininnan kanssa “Kabinett”, “Spätlese”, “Auslese”, “Beerenauslese”, “Trockenbeerenauslese” tai “Eiswein”,

- b) Ranskassa:

“appellation d’origine contrôlée”, “appellation contrôlée”, “appellation d’origine vin délimité de qualité supérieure”, “vin doux naturel”;

- c) Italiassa:

“Denominazione di origine controllata”, “Denominazione di origine controllata e garantita”, “vino dolce naturale”;

- d) Luxemburgissa:

“Marque nationale” täydennettynä sanoilla “Appellation contrôlée” yhdessä määritetyn alueen nimen “Moselle luxembourgeoise” kanssa.

- e) Kreikassa:

“Όνομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d’origine contrôlée)”;

“Όνομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d’origine de qualité supérieure)”;

“οίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel)”;

- f) Espanjassa:

“Denominación de origen”, “Denominación de origen calificada”, “vino generoso”, “vino generoso de licor”, “vino dulce natural”;

- g) Portugalissa:

“Denominação de origem”, “Denominação de origem controlada”, “Indicação e proveniência regulamentada”, “vinho generoso”, “vinho doce natural”

- b) poistetaan 3 kohdan viimeisen alakohdan ilmaisu “tai muut kreikkalaiset tma-laatuviinit kuin tma-laatukuohuviinit”,

- c) korvataan 4 kohdan kolmannen alakohdan päivämäärä “31 päivänä elokuuta 1991” päivämäärällä “31 päivänä elokuuta 1993”,

- d) täydennetään 7 kohtaa alakohdalla seuraavasti:

“Ensimmäisen alakohdan toisesta luettelamakohdasta poiketen ja elleivät kyseisen jäsenvaltion säännökset sulje pois tätä mahdollisuutta, voidaan pitää kaupan ainoastaan kunkin määritetyn alueen nimellä sellaisia viinejä, niihin sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukaisesti, jotka on oikeutettu yhteen seuraavista määritettyjen alueiden nimistä:

- a) Ranskassa:

— “Champagne”;

- b) Italiassa:

— “Asti”

— “Marsala”;

- c) Kreikassa:

— “Σῦμος (Samos)”;

- d) Espanjassa

— “Cava”,

— “Jerez”, “Xérès” tai “Sherry”;

e) Portugalissa:

2 artikla

— “Madeira” tai “Madère”,

— “Porto” tai “Port” ”.

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VAN DEN BROEK
